

OLIMPIADI DI SPAGNOLO OLIMPÍADAS DE ESPAÑOL



andrea.pargine@bomai.it

ORGANIZZATO DA



¡BARI VALE!

CON IL PATROCINIO



OLIMPIADI DI SPAGNOLO OLIMPIADAS DE ESPAÑOL



POR QUÉ Y PARA QUÉ LAS OLIMPIADAS

Año tras año, los profesores de instituto se quejan de que no hay mucha oferta para la promoción del español fuera de los institutos. Las olimpiadas nacen a raíz de un comentario que me hizo un día una profesora de un Instituto de Bari. Ella pensaba que hacía falta lanzar alguna actividad en las que se pudiesen involucrar los estudiantes de tal manera que eso los motivara para dedicarse con más ahínco al estudio del español. De ese comentario nació una brillante idea. Estas olimpiadas han hecho que los estudiantes tengan una participación activa en la difusión del español, hasta tal punto que el papel principal lo han desempeñado precisamente los alumnos.

Los objetivos principales de esta competición son:

- fomentar el estudio del español en secundaria;
- valorar la natural predisposición de los estudiantes por el estudio de las lenguas, en este caso el español, y premiar a los que con esfuerzo, eficacia, empeño y diligencia consiguen alcanzar el mejor nivel posible;
- valorar el buen hacer de los docentes que se entregan a su trabajo con pasión y dedicación e intentan inculcar esa misma pasión por la lengua y la cultura española.

MODALIDAD DE DESARROLLO

En un principio, la competición iba a consistir en una prueba para comprobar el nivel de conocimiento del español por lo que respecta a la competencia gramatical, entendiendo por competencia gramatical (también llamada competencia lingüística) «la capacidad de una persona para producir enunciados gramaticales en una lengua, es decir, enunciados que respeten las reglas de la gramática de dicha lengua en todos sus niveles (vocabulario, formación de palabras y oraciones, pronunciación y semántica)»¹.

¹ La definición está extraída del Diccionario de términos clave de ELE, que se puede consultar en la página web del Centro Virtual Cervantes ([https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/competencia_gramatical.htm#:~:text=La%20competencia%20gramatical%20\(tambi%C3%A9n%20llamada,palabras%20y%20oraciones%2C%20pronunciaci%C3%B3n%20y\)](https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/competencia_gramatical.htm#:~:text=La%20competencia%20gramatical%20(tambi%C3%A9n%20llamada,palabras%20y%20oraciones%2C%20pronunciaci%C3%B3n%20y))).

En concreto, iba a haber una primera prueba con ejercicios de opción múltiple en los que el candidato debe rellenar los huecos con la forma que mejor se adapta según las normas gramaticales vigentes. Asimismo, la elección puede recaer entre palabras del mismo campo semántico o la pregunta puede plantear cuestiones de sinonimia o antonimia o puede incluir una expresión idiomática que haya que definir o encajar en un contexto.

La segunda prueba iba a consistir en una redacción con una extensión determinada a partir del sorteo de cinco palabras pertenecientes a un ámbito semántico dado, que también se elige al azar.

Ante la imposibilidad de poder realizar las pruebas de la forma presencial, hemos optado por introducir una tercera prueba que nos permitiera confirmar las calificaciones de las primeras dos: una prueba de expresión oral que se ha desarrollado como se indica a continuación:

- Presentación corta
- Preguntas sobre el escrito
- Descripción de una foto
- Actividad relacionada con la foto

En los años se han mantenido estas tres pruebas, aunque en un orden diferente. Las Olimpiadas han encontrado el interés de numerosos institutos en Puglia y en otras regiones cercanas.

OLIMPIADI DI SPAGNOLO OLIMPIADAS DE ESPAÑOL



PERCHÉ LE OLIMPIADI?

Anno dopo anno, i docenti delle scuole si lamentano del fatto che non ci sia molta offerta per la promozione dello spagnolo fuori dalle scuole. Le Olimpiadi nascono di conseguenza a un'osservazione da parte di una docente di un Istituto di Bari. Pensava che ci fosse bisogno di introdurre delle attività per coinvolgere gli studenti in modo che li motivassero a dedicarsi con più impegno allo studio dello spagnolo. Da quell'osservazione nacque un'idea brillante. Queste Olimpiadi fanno sì che gli studenti abbiano una partecipazione attiva nella diffusione dello spagnolo, a tal punto che il ruolo più importante lo hanno avuto principalmente gli alunni.

Gli obiettivi principali di questa competizione sono:

- Promuovere lo studio dello spagnolo nelle scuole secondarie di primo e secondo grado;
- Valorizzare la naturale predisposizione degli studenti allo studio delle lingue, in questo caso lo spagnolo, e premiare coloro che con sforzo, efficacia, impegno e diligenza riescono a raggiungere il miglior livello possibile;
- Valorizzare il saper fare dei docenti che si dedicano completamente al proprio lavoro con passione e dedizione e cercano di inculcare la loro passione per la lingua e la cultura spagnola.

MODALITÀ DI SVOLGIMENTO

All'inizio la competizione doveva consistere in un test per verificare il livello di conoscenza dello spagnolo riguardo la competenza grammaticale, intendendo per competenza grammaticale (anche detta competenza linguistica) "la capacità di una persona nel produrre enunciati grammaticali in una lingua, cioè, enunciati che rispettano le regole grammaticali di tale lingua in tutti i suoi livelli (vocabolario, formazione di parole e frasi, pronuncia e semantica)."¹

¹ La definizione è tratta dal Dizionario dei termini chiave di ELE, che si può consultare sulla pagina web del Centro Virtual Cervantes ([https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/competencia_gramatical.htm#:~:text=La%20competencia%20gramatical%20\(tambi%C3%A9n%20llamada,palabras%20y%20oraciones%2C%20pronunciaci%C3%B3n%20y\).](https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/competencia_gramatical.htm#:~:text=La%20competencia%20gramatical%20(tambi%C3%A9n%20llamada,palabras%20y%20oraciones%2C%20pronunciaci%C3%B3n%20y).))

Nello specifico, era previsto un primo test a scelta multipla dove il candidato doveva riempire le parti mancanti della frase con l'opzione che meglio si adatta secondo le norme grammaticali vigenti. Dunque, la scelta può ricadere tra parole dello stesso campo semantico o la domanda può riguardare la sinonimia o antonimia o può includere una espressione idiomatica che dev'essere definita o inserita in un contesto.

La seconda prova consisteva in una redazione con un'espansione determinata a partire dall'estrazione di cinque parole appartenenti allo stesso campo semantico dato, anch'esso scelto casualmente.

Data l'impossibilità di realizzazione di queste prove in presenza, abbiamo optato per introdurre una terza prova che ci permettesse di confermare i voti delle due precedenti: una prova orale che si è svolta nel seguente modo:

- Breve presentazione;
- Domande sulla redazione;
- Descrizione di una foto;
- Attività relativa alla foto.

Negli anni sono state mantenute queste tre prove, anche se in un ordine diverso. Le Olimpiadi hanno riscontrato interesse in numerosi istituti in Puglia e in altre regioni vicine.